



Тридцать вторая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 100 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ
ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ

Создание группы информационного обслуживания в Департаменте
по экономическим и социальным вопросам

Записка Генерального секретаря

1. В ответ на запрос, сделанный Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам Генеральной Ассамблеи на его 28-м заседании 27 октября 1977 года, в настоящей записке предоставляется дополнительная информация в отношении предложения о создании группы информационного обслуживания в Департаменте по экономическим и социальным вопросам, содержащегося в докладе Генерального секретаря по данному вопросу (A/C.5/31/69). В настоящей записке также учитывается обсуждение данного вопроса на 27-м и 28-м заседаниях Консультативного комитета 26 и 27 октября 1977 года.
2. Основные цели предлагаемой группы информационного обслуживания, рассмотренные проблемы и стадии осуществления предложения, содержащегося в пунктах 10-14 документа A/C.5/31/69, остаются по существу без изменения.
3. Рассмотрев данное предложение, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 5 своего соответствующего доклада (A/32/256) указал, что он выражает согласие "относительно желательности того, чтобы Департамент по экономическим и социальным вопросам и другие потенциальные потребители имели доступ к информации непреходящей ценности, содержащейся в неопубликованных докладах, которые находятся в Департаменте". Однако он предложил, чтобы в качестве первого шага Департамент составил перечень имеющихся

материалов и на основе выводов относительно того, какие материалы будут иметь непреходящую ценность, выявил потенциальных потребителей и определил, оправдывает ли объем и характер материалов создание предлагаемой системы хранения и поиска информации на основе ЭВМ.

4. Департаменту по экономическим и социальным вопросам понятна та осторожность, с которой Консультативный комитет подошел к осуществлению предложения о создании группы информационного обслуживания. Однако следует отметить, что в своем докладе Консультативный комитет сосредоточил внимание лишь на одной из трех основных целей предлагаемой группы. Хотя Консультативный комитет сосредоточил внимание лишь на функции подготовки основной части неопубликованной информации по проектам и исследованиям Департамента, которая может без труда быть предоставлена потребителям, предусматривается также, что предлагаемая группа будет:

а) координировать деятельность отраслевых информационных служб различных подразделений Департамента по экономическим и социальным вопросам, которые созданы в ответ на последние задачи, поставленные директивными органами, а также руководить и оказывать содействие этим подразделениям в технических аспектах деятельности по распространению и поиску информации и

б) оказывать содействие государствам-членам в выявлении и получении находящейся в ДЭСВ полезной информации по проектам и исследованиям и представлять им консультации в отношении установления связей с соответствующими международными информационными системами, такими как системы по вопросам народонаселения, населенных пунктов, океанографии и техники наблюдения за прибрежными районами. Наличие такой информации и связей являлось бы основой для расширения технического сотрудничества между развивающимися странами. Департамент также должен обеспечить в интересах эффективности и экономии координацию его информационных систем и связанных с этим видов деятельности с такими другими частями системы Организации Объединенных Наций, как Международная справочная система Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и информационно-поисковыми системами, уже действующими в Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Экономической комиссии для Латинской Америки. Такие согласованные усилия привели бы на практике к устранению значительного дублирования действий и одновременно увеличили бы информационную базу всех соответствующих подразделений.

5. В соответствии с пожеланиями Консультативного комитета были приняты меры по составлению перечня имеющихся материалов и предварительному определению того, какие материалы имеют непреходящую ценность. В течение последних пяти лет было собрано приблизительно 20 000 единиц материалов, которые должны быть обработаны и систематически храниться для будущего поиска. Деятельность по определению того, какие материалы должны действительно сохраняться, предполагает некоторую степень изучения материалов, что требует их обработки для классификации и установления системы перекрестных ссылок в соответствии с определенными критериями. Осуществление этой требующей много времени деятельности исключительно в целях составления перечня фактически потребовало бы значительных затрат на услуги сотрудников категории специалистов. Поэтому предлагается наряду с составлением такого перечня обрабатывать информацию таким образом, чтобы она была "готова для ЭВМ", если такой метод окажется целесообразным в надлежащее время.

6. Недавно в рамках Департамента была создана специальная целевая группа по вопросам информационных систем для обеспечения необходимой координации и разработки политики в отношении информационной деятельности. Эта целевая группа подготовила обзор такой деятельности и выявила следующие моменты:

а) Проявляется необходимость в объединении средств и внутри-департаментском сотрудничестве, особенно в отношении девяти работающих с документацией информационно-справочных подразделений Департамента по экономическим и социальным вопросам, в которых осуществляется аналогичная деятельность в большинстве случаев не на постоянной основе I/ и большинство из которых в настоящее время организованы и действуют по типу обычных библиотек документации, используя библиографические карточки для целей поиска. Хотя область деятельности каждого подразделения соответствует основным интересам каждого из их управления или отдела, имеются случаи дублирования деятельности.

I/ Эти девять работающих с документацией информационно-справочные подразделения находятся в Центре планирования, прогнозирования и политики в целях развития, Демографическом отделе, Центре по природным ресурсам, энергетике и транспорту, Центре по жилищному вопросу, строительству и планировке, Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Отделе экономики и технологии освоения океана, Отделе технического сотрудничества, Отделе по науке и технике и Отделе по государственно-административной деятельности и финансов.

b) Кроме того, поскольку эти справочные подразделения действуют независимо и используют неавтоматические системы хранения и поиска информации, каждое такое подразделение не может получить достоверный обзор прошлой и настоящей деятельности, осуществленной в рамках Департамента по экономическим и социальным вопросам, без проведения специального исследования информации. Поэтому сотрудники категории специалистов, работающие в одном отделе, лишены информации, которая хранится в других отделах, хотя их области деятельности могут быть взаимосвязаны.

c) Если бы деятельность этих справочных подразделений можно было постепенно централизовать, то удалось бы устранить значительную степень дублирования, а также значительно улучшить процесс предоставления информации как с точки зрения ее количества, так и качества.

d) Если для установления и определения базы данных для поиска информации использовалось оборудование для электронной обработки данных, то можно было бы иметь доступ ко всей информации по отдельному вопросу, содержащейся во всех файлах Департамента по экономическим и социальным вопросам, хранящихся в различных справочных подразделениях.

7. Хотя лишь было положено начало деятельности по координации и консолидации в рамках Департамента, однако для специальной группы, члены которой уже выполняют свои функции в соответствии с программой на постоянной основе, практически невозможно осуществлять эффективную координацию и техническое обеспечение различных мероприятий данного характера по отдельным секторам на ежедневной основе. Политику Департамента в отношении деятельности, связанной информационным обслуживанием по секторам, можно было бы лучше сформулировать и осуществлять на постоянной основе, если бы эта функция выполнялась центральным подразделением, одной из основных задач которого являлось бы обеспечение поддержки и координация. Отдельная центральная "группа обработки" Департамента по экономическим и социальным вопросам занималась бы классификацией и индексированием поступающей информации, полученной различными подразделениями Департамента.

8. В соответствии с предложениями Консультативного комитета, изложенными в пункте 3 выше относительно поэтапной деятельности, представляется целесообразным сократить экспериментальный период с трех до двух лет. В течение 1978 года небольшое центральное подразделение, состоящее из квалифицированного персонала, будет осуществлять составление перечня материалов в соответствии с принципами, указанными в пункте 8 настоящей записки. Доклад о ходе работы будет представлен Консультативному комитету к концу 1978 года. Если будет доказана целесообразность использования системы на основе ЭВМ, то реферированная информация будет вводиться в ЭВМ, а в 1979 году будет осуществляться обработка текущих материалов и постепенная обработка остальной части материалов.

9. В течение 1978-1979 годов будет также начата работа по техническому обеспечению и координации информационной деятельности различных программ Департамента по экономическим и социальным вопросам, а также создана основа для установления областей деятельности для информационных систем в организациях системы Организации Объединенных Наций.

10. В конце этого двухгодичного периода Объединенной инспекционной группе может быть предложено провести оценку целесообразности продолжения деятельности группы и представить Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии свои рекомендации.

11. В течение двухгодичного экспериментального периода для деятельности предлагаемой группы информационного обслуживания, основанной на внебюджетных ресурсах, потребуется одна должность С-5, одна должность С-3, одна должность О-5 и одна должность О-4. Этот персонал будет набран на временной основе, с тем чтобы не предрешать вопрос о переводе финансирования этих расходов из внебюджетных ресурсов в регулярный бюджет. В течение первого года этого экспериментального периода ЭВМ не будет использоваться и потребуется лишь минимальное количество оборудования и специальных услуг, в результате чего общая сумма предполагаемых расходов на первый год сократится с 235 290 долл. США, предусмотренных на 1978 год в документе А/С.5/31/69, до 147 000 долл. США. Ассигнования на эти цели в течение второго года экспериментального периода, включая возможное использование ЭВМ, несколько возрастут и составят 196 680 долл. США по сравнению с 236 220 долл. США, указанными в первоначальном документе. Поэтому общая сумма предполагаемых расходов на деятельность группы в течение двухгодичного периода 1978-1979 годов будет составлять 343 680 долл. США.

12. В нижеследующей таблице приводятся подробные потребности в рабочей силе и финансовых средствах на двухгодичный экспериментальный период.

ПОТРЕБНОСТИ В РАБОЧЕЙ СИЛЕ И ФИНАНСОВЫХ СРЕДСТВАХ

Предлагаемый бюджет группы информационного обслуживания
 Департамента по экономическим и социальным вопросам на
 двухгодичный период 1978-1979 годов

<u>Статья</u>	<u>Внебюджетные средства</u> (в долл. США)	
	<u>1978 год</u>	<u>1979 год</u>
<u>I. Персонал (оклады и общие расходы по персоналу)</u>		
Начальник группы (С-5)	49 200	51 300
Сотрудник по анализу доку- ментации (С-3)	34 000	35 300
Младший сотрудник по иссле- дованиям (О-5)	22 300	23 700
Секретарь (О-4)	<u>16 200</u>	<u>17 300</u>
Всего	121 700	127 600
<u>2. Путевые расходы</u>		
Консультации с учреждениями и региональными комиссиями	2 500	2 700
<u>3. Оборудование</u>		
I читально-копировальный аппарат для микрофиш		3 600
Соответствующие материалы для читально-копировального аппарата		200
10 ящиков для файлов (каждый 100 долл. США)	500	500
I ящик для хранения микрофиш		200
I машина для обработки текстов	<u>5 000</u>	<u>5 000</u>
Всего	5 500	4 500

/...

<u>Статья</u>	<u>Внебюджетные средства</u> (в долл. США)	
	<u>1978 год</u>	<u>1979 год</u>
4. <u>Специальное обслуживание</u>		
Справочные ресурсы	500	1 000
Изготовление микрофиш (2,50 долл. США за 60 стр.)	—	<u>7 500</u>
Всего	500	8 500
5. <u>Возмещение расходов за предоставление Группе материалов и услуг</u>		
i) <u>Поддержка ОЭОДСИ 2/</u>		
Аренда оконечного устройства)	—	5 000
Расходы по хранению данных)		
Машинное время и услуги)		
(500 часов в год))	—	34 800
Помощь сотрудника категории специалистов (С-3))		
Всего	—	<u>39 800</u>
ii) <u>Общие услуги и материалы</u>		
Аренда служебного помещения	10 400	10 800
Канцелярская мебель	2 860	
Пишущие машинки	1 100	
Материалы	640	680
Связь (телефон, телеграф и т.д.)	<u>1 800</u>	<u>2 100</u>
Всего	<u>16 800</u>	<u>13 580</u>
Итого	<u>147 000</u>	<u>196 680</u>

2/ Смета расходов подготовлена в консультации с Отделом электронной обработки данных и систем информации Организации Объединенных Наций на основе предположения, что Генеральная Ассамблея сочтет более целесообразным для Департамента использовать оборудование ОЭОДСИ.